



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

UNIDAD CURRICULAR: Trabajo de Campo Sistema y Política Educativa

Departamento: Francés

Carrera/s: Profesorado de Francés; Profesorado Superior en Francés

Trayecto o campo: CFG

Carga horaria: 4 horas cátedra semanales presenciales.

Régimen de cursada: anual

Turno: sede Retiro, mañana

Profesor/a: María Soledad Vázquez

Año lectivo: 2020

Correlatividades: Sistema y Política Educativa (cursada aprobada; final aprobado)

1- Fundamentación

Este proyecto para el espacio curricular Trabajo de Campo en Sistema y Política Educativa propone acercar a los y las estudiantes del Profesorado de Alemán, Francés, Inglés y Portugués, a las realidades educativas contemporáneas y a los actores que las transitan, a partir de un ejercicio de indagación en terreno de sus particularidades, que hace foco en el sistema y sus políticas.

Se parte del supuesto de que dichas realidades, si bien nunca fueron estáticas, empezaron a hacerse cada vez más complejas y cambiantes con las transformaciones políticas, sociales, económicas, culturales y tecnológicas de las últimas décadas. Estos cambios dejaron y dejan su impronta en el sistema y políticas educativas, en las dinámicas de las instituciones escolares, en las prácticas de los actores que les dan vida, y en los sentidos construidos en torno a las mismas.

Desde allí, se hace necesario que los futuros y futuras docentes enfatizen el estudio del sistema y sus políticas, a partir del desarrollo mancomunado de dos tareas. Por un lado, la exploración de sus particularidades. Por otro, la construcción de las herramientas que permiten dicha indagación.

En esta línea, y considerando particularmente los contenidos y objetivos que el Plan Curricular Institucional (páginas 14 y 15) prevé para la materia Sistema y Política Educativa,¹ algunas de las preguntas que subyacen en esta propuesta de Trabajo de Campo en dicha asignatura son: ¿cuál fue y es el rol del Estado en la educación?; ¿qué sentidos y prácticas políticas específicas atraviesan la concepción de la educación como un derecho?; ¿cómo fue y es el desarrollo histórico del sistema y las políticas educativas en Argentina?; ¿qué luchas y confrontaciones supuso y supone dicho desarrollo?; ¿cómo se financiaron las mismas?

Estos son algunos de los interrogantes que los y las estudiantes deberán considerar como punto de partida general para el despliegue de su proyecto de investigación. El mismo articulará los marcos teóricos aprendidos en Sistema y Política Educativa y en otros espacios curriculares que puedan resultar potentes para abordar sus intereses. A su vez, tendrá en cuenta la siguiente consideración del Plan Curricular Institucional:

“Los saberes conceptuales, objeto de tratamiento en las diferentes instancias del campo de formación general, serán puestos en juego de una manera diferente en Trabajo de Campo (...) En Trabajo de Campo, las teorías requerirán ser reinterpretadas –y porque no, reapropiadas– por los estudiantes a la luz de las situaciones, los problemas, las preguntas que se planteen. Por lo tanto, no se busca solamente saber construir un problema de aplicación sino, la reconstrucción situacional del saber” (páginas 24-25)²

De este modo, a lo largo de la cursada se promoverá que los y las estudiantes reinterpreten y se reapropien de los conceptos trabajados anteriormente, poniéndolos en diálogo con sus propios intereses de investigación.

Esta instancia curricular tiene dos etapas: diseño y trabajo de campo. A lo largo de los encuentros, los y las estudiantes que participen de la misma elaborarán un proyecto de indagación, con sus fundamentaciones teóricas, preguntas de investigación y definiciones metodológicas, para luego, desarrollarlo en terreno.

A continuación, se detallan los diferentes apartados que conforman esta propuesta: objetivos, contenidos, modos de abordaje, bibliografía y requisitos para el cursado y aprobación.

2- Objetivos generales: que el futuro/a profesor/a

- Acceda a marcos conceptuales como herramientas de análisis, en tanto vía de confrontación de supuestos y fuente de reformulación de problemas vinculados con la enseñanza de las lenguas.
- Conceptualice las diferentes dimensiones de análisis de la realidad educativa con referentes empíricos construidos en el campo.
- Desarrolle la capacidad de argumentar ideas propias que responden a genuinas inquietudes sobre los problemas de la enseñanza de las lenguas y el propio proceso formativo profesional.

1 Disponible en https://ieslvf-caba.infed.edu.ar/sitio/departamento-de-frances-2/upload/Plan_Prof_Superior_France769s_2015-5_an771os.pdf

2 Ídem anterior.

3- Objetivos específicos: que el futuro/a profesor/a

- Conozca marcos conceptuales que permitan analizar, tensionar y reformular problemas vinculados a la enseñanza en general y de la lengua y cultura inglesa en particular, considerando las realidades educativas que se configuran a partir de las transformaciones de las últimas décadas y sus correlatos con las dimensiones psicológicas, subjetivas y vinculares de los actores que las transitan.
- Exploren y elaboren diferentes dimensiones de análisis relacionadas con la realidad educativa, a partir de referentes empíricos construidos en el campo.
- Desarrollen la capacidad de argumentar considerando las complejidades de las realidades en estudio.

4- Contenidos mínimos

1. El proceso de exploración en el marco del trabajo de campo.
2. El diseño del trabajo de campo.
3. Delimitación de una pregunta para la indagación.
4. Construcción del marco teórico.
5. Fundamentos teórico-metodológicos de las técnicas e instrumentos de exploración.
6. Unidad de análisis. Niveles de análisis. El análisis de los datos.
7. El informe final de la indagación: redacción.
8. Coloquio de presentación.
9. Contenidos específicos de la unidad curricular elegida para realizar el Trabajo de Campo.

5- Contenidos: organización y secuenciación [por ejemplo, presentación en unidades]

Unidad 1: Nuevas realidades educativas: acercamiento general a las mismas. Vínculos entre las transformaciones socio-históricas y sus correlatos en las subjetividades de los actores que transitan las escuelas. Conceptos claves del campo disciplinar Sistema y Política Educativa: gramática escolar, cultura escolar, sistema escolar, programa institucional, políticas públicas.

Unidad 2: Diseño de un proyecto de indagación:

A) ¿Por qué y para qué diseñar un proyecto de indagación educativa? La propia experiencia como estudiante, las transformaciones epocales y sus correlatos normativos, el desarrollo de otros estudios en relación a una temática en particular como tres dimensiones claves a considerar a la hora de justificar un proyecto de investigación.

B) Formulación de preguntas-problemas; delimitación y recorte del objeto de estudio. Área de vacancia.

C) Formulación de objetivos.

D) Posicionamientos teóricos-epistemológicos: visualización de debates; historización y toma de posición ante los mismos;

E) Opciones metodológicas: debates entre las perspectivas cualitativas-cuantitativas y los enfoques inductivos-deductivos; articulación con los posicionamientos teóricos; historización y toma de posición ante los mismos.

Unidad 3: El trabajo de campo y la construcción y análisis de los datos.

- A) Definiciones en torno al campo: ¿qué es?, ¿por qué y para qué desplegarlo?
- B) Entrada: dar cuenta del proyecto a actores ajenos al mismo; criterios de confidencialidad y anonimato; contactos; técnica “bola de nieve”, la nota de campo.
- C) Desarrollo: diálogos teoría-dato; la “comparación constante”; el trabajo con emergentes. Análisis y sistematizaciones.
- D) Salida: devoluciones.

Unidad 4: Análisis y presentación de datos; armado de un informe final.

- A) Sistematización y análisis de datos: sistema manual y sistema informático (AtlasTi); armado de matrices.
- B) Informe de indagación: ¿Por qué y para qué comunicar hallazgos de un proceso de indagación?; redacción del mismo; sus apartados; modos de citar.
- C) Coloquio de presentación. ¿Por qué y para qué comunicar hallazgos de un proceso de indagación? La importancia de argumentar.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

La modalidad de esta instancia curricular enfatiza en el trabajo autónomo del/de la estudiante. La función del/la docente a cargo es acompañar el proceso de indagación, de construcción del corpus de datos, de análisis y de escritura del informe final.

El desarrollo de Trabajo de Campo se realiza en dos instancias. En la primera (que se extiende a lo largo de un cuatrimestre) se diseña el proyecto. En la segunda, (que también comprende un cuatrimestre), se diseñan los instrumentos para construir el corpus de dato, se realiza el trabajo de campo propiamente dicho, se analizan los datos y se redacta el informe final.

Las teorías trabajadas en Sistema y Políticas Educativas y en las diferentes instancias curriculares del profesorado poseen un lugar particular en esta propuesta. Se considerarán junto a otras que se discutirán oportunamente a fin de complementarlas. Las mismas serán utilizadas de manera articulada en el diseño y desarrollo del trabajo de investigación.

Asimismo, transitar esta instancia requiere el desarrollo de al menos tres actividades: 1) la lectura de textos que articulan la reflexión teórica con dimensiones epistemológicas y metodológicas; 2) la puesta en diálogo de estas lecturas con la propia producción y los intereses específicos que la motivaron; y 3) la toma de decisiones en torno a las propias preocupaciones. Las mismas deben inscribirse en el marco de los contenidos mínimos de Psicología Educativa.

Unidad 1: Las actividades de esta unidad se centrarán en la lectura y puesta en debate de diferentes textos, entre ellos: “El declive y las mutaciones de la institución” de Dubet; “Mal de Escuela” de Daniel Pennac”; y “En defensa de la escuela” de Jan Masschelein y Marteen Simon, con la intención de describir, en términos generales, el contexto socio-histórico de la escuela actual. A su vez, se retomarán conceptos claves del campo disciplinar Sistema y Política Educativa: gramática escolar, cultura escolar, sistema escolar, programa institucional, políticas públicas. A fin de comenzar visualizar las dimensiones que conforman un proyecto de investigación, se trabajará con el texto “Investigar en antropología social. Los desafíos de transmitir un oficio”, de Elena Achilli. Se añadirán a estas lecturas, las recomendaciones que esta docente realice en función de los propios intereses y preocupaciones de los y las estudiantes.

Unidad 2: Las actividades de esta unidad girarán en torno a la lectura y debate del texto de Irene Vasilachis de Gialdino, “Estrategias de investigación cualitativa”, capítulo 1 y 2., y de los propios textos que traigan los y las estudiantes en función de sus propios intereses de investigación. A su vez, se realizará ejercicios escritos para desarrollar el diseño del proyecto de investigación. El mismo tendrá una extensión mínima de 1500 palabras y deberá incluir los siguientes ítems: definición y justificación del tema, objetivo de la indagación, marco conceptual, metodología e instrumentos a utilizar, cronograma y bibliografía.

Unidad 3: Para esta unidad, los y las estudiantes deberán leer textos metodológicos que serán recomendados en función de sus propios intereses. A su vez, construirán los instrumentos para su entrada al campo, como por ejemplo, una guía de observación o una entrevista en profundidad. Una vez diseñados estos instrumentos, y teniendo como guía el Proyecto elaborado en la primera etapa, ingresarán al campo a fin de construir el corpus de datos que, luego, analizarán en el Informe Final. En esta unidad se aprenderá a redactar notas de campo, uno de los instrumentos que contribuyen a la construcción del corpus de datos. Se trata de un registro personal de cada una de las situaciones, experiencias y vicisitudes que se presentan a la hora de realizar el Trabajo de Campo en sí.

Unidad 4: Las actividades de esta unidad girarán en torno a la lectura y debate de los siguientes textos: “Del diálogo a la teoría. El proceso de análisis de entrevistas”, de Pablo Di Leo y “La sistematización de datos cualitativos desde una perspectiva procesual. De la transcripción y los memos a las rondas de codificación y procesamiento de entrevistas.”, de Valeria Dabeningno. A la vez, los/as armarán matrices de datos, un paso previo a la redacción de los informes finales de central importancia para dicha escritura. Asimismo, como cada uno/a tendrá que decidir qué emergentes de sus respectivas indagaciones recortarán para profundizar el análisis, se recomendarán lecturas específicas para tal fin. En esta instancia de la materia, los y las estudiantes deberán elaborar el Informe Final de su Trabajo.

Durante todo el proceso, los/as estudiantes contarán con el seguimiento y la guía de esta docente tutora.

Bibliografía obligatoria

- Unidad 1:
 1. Achilli, E. 2005. *Investigar en antropología social. Los desafíos de transmitir un oficio*. Rosario. Laborde.
 2. Dubet, F. 2007. “El declive y las mutaciones de la institución”. *Revista de Antropología Social de la Universidad Complutense de Madrid*. España, (16) 39-66
 3. Dubet, F. y Martuccelli, D. 1997. *En la escuela. Sociología de la experiencia escolar*. Buenos Aires: Losada. Introducción, Capítulo 1 y Conclusiones.
 4. Pennac, D. 2008. *Mal de Escuela*. Barcelona, s/d
 5. Masschelein, J. y Marteen, S. 2014. *En defensa de la escuela. Una cuestión pública*. Buenos Aires. Miño y Dávila.
 6. Tyack, D. y Cuban, L. (2000). “Por qué persiste la gramática de la escolaridad”. En *En busca de la utopía. Un siglo de reformas de las escuelas públicas*. México: Fondo de Cultura Económica. Capítulo 4.
 7. Viñao, A. (2002). “Los sistemas educativos”. En *Sistemas educativos, culturas escolares y reformas. Continuidades y cambios*. Madrid: Morata. Capítulo 2
 8. Viñao, A. (2002). “Las culturas escolares”. En *Sistemas educativos, culturas escolares y reformas. Continuidades y cambios*. Madrid: Morata. Capítulo 4

- Unidad 2:
 1. Vasilachis de Gialdino, I. (coord.) 2007. *Estrategias de investigación cualitativa*. Buenos Aires. Gedisa. Capítulo 1 y 2.

- Unidad 3
 1. Bertaux, D. 1980: “El enfoque biográfico, su validez y sus potencialidades”, en *Revista Cahiers Internationaux de Sociologie*, Vol. LXIX, París (traducción TCU 0113020 de la Universidad de Costa Rica).
 2. Di Leo, P y Camarotti, A. (edit.) 2013 *Quiero escribir mi historia*. Vidas de jóvenes en barrios populares. Buenos Aires: Biblos. Introducción.
 3. Ferrarotti, F. 2007 “Las historias de vida como método”. *Revista UAEM*, México, (44) 15-40
 4. Leclerc-Olive, M. 2009. “Temporalidades de la experiencia: las biografías y sus acontecimientos” *Iberofórum. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, 8 (6) 1-39
 5. Meccia, E. 2011: “El tiempo es un dibujo” en *Los últimos homosexuales. Sociología de la homosexualidad y la gaycidad*, Buenos Aires, Gran Aldea.
 6. Meccia, E. 2013: “Subjetividades en el puente. El método biográfico y el análisis microsociológico del tránsito de la homosexualidad a la gaycidad” en *Revista Latinoamericana de Metodología de la Investigación Social*, N°4, año 2.
 7. Meccia, E. 2016: “Narrar en serio, como si hubiera sucedido” en *El tiempo no para. Los últimos homosexuales cuentan la historia*, Santa Fe, Ediciones UNL - EUDEBA.
 8. Navarro, A. 2007. *Notas de campo. El registro y la organización de la información recogida mediante observaciones*. Documento de trabajo Nro. 40. Cátedra de Metodología de la Investigación social, Prof. Ruth Sautú.
 9. Pujada Muñoz, J., 1992. *El método biográfico: el uso de las historias de vida en ciencias sociales*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas
 10. Vázquez, S. 2014. *Alumnas embarazadas y/o madres: pruebas escolares, soportes y resistencias en contextos de marginalidad urbana*. Tesis de Maestría. FLACSO Argentina. Disponible en: <http://repositorio.flacsoandes.edu.ec/handle/10469/6122#.VztyZjXhDDd>
 11. Vázquez, S. 2019. Violencias patriarcales y prácticas de resistencias en la biografía de Ángeles, una joven madre vulnerabilizada. *Revista Ensamble*. Disponible en <http://www.revistaensambles.com.ar/ojs2.4.1/index.php/ensambles/article/view/133>
 12. Vasilachis de Gialdino, I. (coord.) 2007. *Estrategias de investigación cualitativa*. Buenos Aires. Gedisa.
 13. Los textos que esta profesora recomiende en función de las inquietudes de los y las estudiantes.

- Unidad 4:
 1. Becker, H. 2011. *Manual de Escritura para Científicos Sociales*. Buenos Aires. Siglo XXI.
 2. Di Leo, P. 2017. *Del diálogo a la teoría. El proceso de análisis de entrevistas*. S/D.

3. Dabeningno, V. 2017. “La sistematización de datos cualitativos desde una perspectiva procesual. De la transcripción y los memos a las rondas de codificación y procesamiento de entrevistas”. En Borda, P. et. al. *Estrategias para el análisis de datos cualitativos*. Buenos Aires. Instituto de Investigaciones Gino Germani.
4. Przeworski, A. y Salomon, F. 1995 *The Art of Writing Proposals: Some Candid Suggestions for Applicants to Social Science Research Council Competitions. Social Science Research Council*
5. S/D *The Literature Review: A Few Tips On Conducting It*
6. Los textos que esta profesora recomiende en función de las inquietudes de los y las estudiantes.

7- Bibliografía de consulta

1. Kornblit, A. (coord.), 2004. Metodologías cualitativas en ciencias sociales. Modelos y procedimientos de análisis. Buenos Aires: Biblos.
2. Eichelbaum de Babini, A., 1995. “Los indicadores educacionales como indicadores sociales”. En La medición de la educación de las unidades sociales. Buenos Aires: Academia Nacional de Educación.
3. Montes, N. et. al., 2004. La educación en contexto. Indicadores estadísticos. Condiciones de vida. Buenos Aires: Secretaria de Educación. Secretaría de Hacienda. Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
4. Montes, N. et. al., 2007. El nivel medio en la Ciudad de Buenos Aires. Buenos Aires: Ministerio de Educación. Subsecretaría de Educación. Dirección General de Planeamiento Dirección de Investigación. Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
5. Morduchowicz, A., 2006 Los indicadores educativos y las dimensiones que los integran. Buenos Aires: UNESCO, Instituto Nacional de Planeamiento de la Educación

8- Sistema de cursado y promoción (especificar siguiendo las pautas de la Resolución CD N° 34/89; ver [Guía del Estudiante 2018](#), pág. 7. Aclarar si admite alumno libre y cuáles serían para este caso los requisitos en la evaluación)

Promoción con examen final. No se admite la modalidad “alumno libre”.

Condiciones:

- Durante la primera etapa, los/as estudiantes deberán asistir a dos tutorías mensuales, como mínimo. Estos encuentros se acordarán con la docente a cargo de esta instancia curricular (en caso de ser necesario, se recomendará asistir a más)
- Durante la segunda etapa, los/as estudiantes deberán asistir a una tutoría mensual como mínimo durante la estadía en el campo, y a un mínimo de dos durante la etapa de análisis y elaboración del Informe Final. Estos encuentros se acordarán con la docente a cargo de esta instancia curricular (en caso de ser necesario, se recomendará asistir a más)

9- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular:

Al finalizar el primer cuatrimestre de cursado de Trabajo de Campo, los/as estudiantes deberán entregar el diseño de su proyecto. El mismo tendrá una extensión mínima de 1500 palabras e

incluye los siguientes ítems: definición y justificación del tema, objetivo de la indagación, marco conceptual, metodología e instrumentos a utilizar, cronograma y bibliografía. El mismo será APROBADO (lo que significa que se puede continuar con la segunda etapa) o bien DESAPROBADO (en ese caso, como también si se abandona la materia, el/la estudiante deberá volver a inscribirse en los períodos establecidos institucionalmente)

Al finalizar el segundo cuatrimestre de cursado de Trabajo de Campo, los/as estudiantes deberán entregar el informe final. Éste incluye los siguientes ítems: a) justificación de la indagación; b) explicitación del marco teórico-conceptual; c) caracterización de la metodología utilizada; d) análisis de los datos relevados; e) conclusiones; f) bibliografía consultada; g) anexo: herramientas metodológicas utilizadas (formularios de encuestas, entrevistas, guía de observación, etc.). La extensión mínima del Informe Final será de 3000 palabras (sin considerar anexos ni bibliografía).

Este informe escrito será evaluado por esta docente. La escala de calificación es del 1 al 10 (uno a diez). La nota mínima para aprobar es 4 (cuatro). Una vez aprobado el trabajo escrito, el/la alumno/a, pasará a la instancia de coloquio. La misma también se califica con una escala del 1 al 10, siendo 4 (cuatro) el mínimo para aprobar. Del promedio de ambas calificaciones surge la calificación final de la instancia del Trabajo de Campo.

Los trabajos se realizarán de manera individual. La producción deberá ser original. No se admiten “cortes y pegues” de internet.

- La presentación es en papel: A4, letra Arial o Times, 12.
- Se exige considerar las reglas de redacción académica, la ortografía y las reglas de citado.